



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

CEP/AC.13/2005/6
2 September 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

**Руководящий комитет ЕЭК ООН по образованию
в интересах устойчивого развития**

Первое совещание

Женева, 13-14 декабря 2005 года

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

Совещание состоится во Дворце Наций и начнется во вторник, 13 декабря,
в 15 час. 00 мин., и завершится в среду, 14 декабря, в 18 час. 00 мин.*

* Делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк, который также размещен на вебсайте Отдела окружающей среды и населенных пунктов ЕЭК ООН (<http://www.unece.org/env/esd/SC.Meet.htm>) и прислать его в секретариат ЕЭК ООН до 10 ноября 2005 года либо по телефаксу (+ 41 22 917 0107), либо по электронной почте (esd@unece.org). В Женеве до начала совещания делегатам следует лично прибыть в Бюро выдачи пропусков и удостоверений Секции охраны и безопасности ЮНОГ по адресу: Villa Les Feuillantines, 13 Avenue de la Paix (план прилагается) для получения пропуска. Все документы для данного совещания размещены на указанном вебсайте и могут загружаться с него. Делегатам рекомендуется приносить с собой на заседания экземпляры документов, упомянутых в настоящей предварительной повестке дня. Документация в зале заседаний распространяться не будет. Перед началом совещания недостающие документы могут быть получены в Секции распространения документов ЮНОГ (Room PN C 337, 3d floor, Palais des Nations, Geneva).

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

В соответствии с решением, принятым на пятой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (Киев, май 2003 года), Комитет по экологической политике ЕЭК ООН на своей десятой сессии (20-22 октября 2003 года) учредил Целевую группу по образованию в интересах устойчивого развития для подготовки проекта стратегии. В состав данной Целевой группой, возглавлявшейся совместно Швецией и Российской Федерацией, вошли представители одновременно природоохранного сектора и сектора образования, а также представители ЮНЕСКО, НПО и других заинтересованных сторон. Стратегия, которая была разработана на основе процесса широкого участия, призвана служить гибкими рамками. Она учитывает замечания, представленные государствами - членами ЕЭК и различными заинтересованными сторонами, и опирается на общий консенсус. Процесс ее осуществления может быть адаптирован с учетом приоритетов, особых потребностей и обстоятельств каждой страны.

В соответствии с решением, принятым Комитетом на его одиннадцатой сессии (13-15 октября 2004 года), в Вильнюсе 17 и 18 марта 2005 года состоялось совещание высокого уровня с участием представителей министерств окружающей среды и образования. Совещание приняло Стратегию и рамки ее осуществления. Оно также учредило руководящий комитет из представителей секторов охраны окружающей среды и образования с целью обеспечения равных возможностей с точки зрения представительства и участия в его работе обоих секторов. Ключевые заинтересованные стороны были приглашены принять участие в его работе в качестве наблюдателей. Руководящий комитет является главным директивным органом в отношении деятельности, связанной со Стратегией в области образования в интересах устойчивого развития (СОУД) в регионе ЕЭК ООН. Он также осуществляет контроль за ходом ее осуществления.

* * * * *

Вторник, 13 декабря

Пункт 1 (15 час. 00 мин. - 15 час. 05 мин.): Открытие совещания и вступительная речь Директора Отдела окружающей среды и населенных пунктов ЕЭК ООН

Г-н Кай Барлунд, Директор Отдела окружающей среды и населенных пунктов ЕЭК ООН, выступит с вступительной речью.

Пункт 2 (15 час. 05 мин. - 15 час. 20 мин.): Выборы должностных лиц

В соответствии с кругом ведения Руководящего комитета, утвержденным совещанием высокого уровня, на каждом очередном совещании из числа представителей государств - членов ЕЭК ООН, присутствующих на совещании, избираются Председатель и заместитель Председателя. Должностные лица должны представлять различные сектора (в частности, природоохранный сектор и сектор образования). Они исполняют обязанности должностных лиц Руководящего комитета до избрания своих преемников. В соответствии с этим мандатом Руководящий комитет, возможно, пожелает избрать Председателя и заместителя Председателя.

Руководящий комитет может также избрать свое бюро, в состав которого войдут представители девяти государств - членов ЕЭК ООН, в том числе одного из Юго-Восточной Европы, трех из региона Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, одного из Северной Америки и четырех из других государств - членов ЕЭК ООН. В состав бюро будут входить Председатель и заместитель Председателя Комитета, которые будут участвовать в работе бюро в своем соответствующем качестве. Ключевые заинтересованные стороны могут приглашаться для участия в работе бюро в качестве наблюдателей. Бюро будет отвечать за подготовку совещаний и осуществление решений Руководящего комитета. Оно будет проводить совещания по мере необходимости и при условии наличия средств.

Пункт 3 (15 час. 20 мин. - 15 час. 25 мин.): Утверждение повестки дня

Совещанию предлагается утвердить свою повестку дня, изложенную в настоящем документе.

Пункт 4 (15 час. 25 мин. - 18 час. 00 мин.): Проект плана работы на 2005-2007 годы: последующие действия по принятым в Вильнюсе рамкам для осуществления

Комитету будет предложено обсудить и принять проект плана работы на 2005-2007 годы (СЕР/АС.13/2005/8), подготовленный секретариатом на основе решений совещания высокого уровня. При рассмотрении проекта плана работы Комитету предлагается сосредоточить свое внимание на следующих элементах:

а) Координация на национальном/уровне штатов и международном уровнях (15 час. 25 мин. - 15 час. 45 мин.)

Государствам-членам будет предложено представить Комитету информацию о достигнутом прогрессе на национальном уровне по следующим вопросам: назначение национальных координационных центров, разработка¹ планов осуществления, создание консультационного механизма и перевод Стратегии на официальные и другие соответствующие языки. До начала совещания секретариат обратится с запросом о предоставлении информации по вышеупомянутым вопросам и подготовит информационную записку на основе полученных ответов. Что касается национальных координационных пунктов, то секретариат подготовит перечень лиц, которым в настоящее время должна направляться вся имеющаяся информация, касающаяся СОУД. Экземпляры этого перечня будут распространены для проверки и обновления среди участников. Государствам-членам и соответствующим организациям предлагается как можно скорее передать, если они еще не сделали этого, контактную информацию о своих соответствующих координационных пунктах в секретариат.

б) Укрепление потенциала и обмен опытом (15 час. 45 мин. - 18 час. 00 мин.)

Руководящему комитету будет предложено обсудить мероприятия, направленные на укрепление потенциала и обмен опытом. К их числу могут относиться субрегиональные и тематические рабочие совещания, сборники о национальной надлежащей практике, тематические исследования и использование электронных средств.

Среда, 14 декабря

Пункт 4 (продолжение) (10 час. 00 мин. - 16 час. 00 мин.)

с) Рассмотрение осуществления: показатели и отчетность (10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.)²

Председатель Группы экспертов проинформирует Комитет о прогрессе, достигнутом в деле разработки показателей. Комитету будет представлена возможность высказать свои замечания по справочному документу на эту тему. Руководящему комитету будет

¹ В случае стран с федеративным устройством национальные планы будут опираться на материалы субнационального уровня/уровня штатов.

² С 13 час. 00 мин. до 15 час. 00 мин. будет объявлен перерыв.

предложено также обсудить предложение о механизме отчетности, призванном содействовать рассмотрению осуществления Стратегии.

d) Финансовые механизмы (15 час. 00 мин. - 16 час. 00 мин.)

Совещание высокого уровня приняло решение о необходимости создания надежной финансовой основы для эффективного осуществления Стратегии. Эта основа будет главным образом опираться на добровольные взносы государств-членов, международных организаций и международных финансовых учреждений. Ряд государств-членов уже объявили об оказании финансовой поддержки и поддержки натурой. Делегациям, которые еще не сообщили о том, каким образом они намерены содействовать осуществлению Стратегии, и желающим сделать это, предлагается проинформировать Руководящий комитет о своих соответствующих планах.

Пункт 5 (16 час. 00 мин. - 16 час. 45 мин.): Материалы для шестой Конференции "Окружающая среда для Европы" (Белград, сентябрь-октябрь 2007 года)

Секретариат проинформирует делегатов о соответствующих итогах первого совещания Рабочей группы старших должностных лиц (12-13 октября 2005 года). В соответствии с рекомендацией совещания высокого уровня и с учетом предложений, сформулированных Рабочей группой, Комитету будет предложено изложить свое мнение по формату (например, "круглый стол", групповая дискуссия или пленарное заседание) и теме ("первый аудит" осуществления: препятствия, вызовы и достижения) возможного материала о ОУР для Белградской конференции.

Пункт 6 (16 час. 45 мин. - 17 час. 35 мин.): Взаимные связи и возможные взаимные выгоды процесса ЕЭК ООН и других процессов ОУР

Делегации, возможно, пожелают проинформировать Руководящий комитет о деятельности, представляющей интерес для проекта плана работы по осуществлению Стратегии, которая проводится в настоящее время или планируется на национальном и международном уровнях, с целью усиления координации и синергизма. В этом контексте делегациям предлагается сообщить о соответствующих мероприятиях, проводимых под эгидой ЮНЕСКО; Экологической стратегии для Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии; Европейского союза (например, Болонского процесса, программ природоохранных действий и рамочных программ в области исследований и разработок) и Комиссии по устойчивому развитию Организации Объединенных Наций (вклад в проведение Десятилетия ОУР, а также рассмотрение ОУР в качестве сквозной темы на каждом этапе осуществления).

Пункт 7 (17 час. 35 мин. - 17 час. 45 мин.): Расписание совещаний

Делегациям будет предложено рассмотреть предложение по предварительному расписанию совещаний Руководящего комитета и его бюро. Они также будут проинформированы о расписании совещаний Группы экспертов по показателям.

Пункт 8 (17 час. 45 мин. - 17 час. 50 мин.): Прочие вопросы

Делегациям, желающим предложить для обсуждения в рамках этого пункта повестки дня те или иные вопросы, предлагается как можно скорее проинформировать об этом секретариат.

Пункт 9 (17 час. 50 мин. - 18 час. 00 мин.): Заключительные замечания Председателя и завершение работы совещания

Перед тем, как объявить совещание закрытым, Председатель подытожит решения Руководящего комитета и ключевые вопросы, поднятые в ходе обсуждений.

Please send this form by 10 November 2005 by fax (+41 22 917 0107) or e-mail (esd@unece.org)



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form

Please Print

Title of the Conference

Date

FIRST MEETING OF THE UNECE STEERING COMMITTEE ON EDUCATION FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT
To be held at the Palais des Nations, Geneva,
From 13 December at 15.00 h until 14 December 2005 at 18.00 h

Use capital letters for grammar purpose only

Delegation/Participant of country, organization or agency:

First name

Family name Ms/Mr

Official occupation/position/title (in own country)

Permanent official address

Official telephone No.

Fax No.

E-mail address

Participation category:				Participating from / until	
Head of delegation	<input type="checkbox"/>	Observer organization	<input type="checkbox"/>		
Delegation member	<input type="checkbox"/>	NGO (ECOSOC Accred.)	<input type="checkbox"/>	From	<input type="text"/>
Observer country	<input type="checkbox"/>	Other (please specify below)	<input type="checkbox"/>	Until	<input type="text"/>
If you have a badge issued as a mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a long duration conference badge issued at Geneva, PLEASE TICK HERE <input type="checkbox"/>					

Document language preference

English

French

Other

Passport or ID number		Valid until	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Address in Geneva (if relevant)	Date of birth	Place of Birth	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

On Issue of ID Card		
Participant's Signature		
<input type="text"/>		
Spouse's Signature		
<input type="text"/>		
Date		
<input type="text"/>		

Participants photograph IF REQUESTED

Please print your name on the reverse side of the photograph

ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO. IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NON PHOTO

Security Use Only
Card N°. Issued

Initials, UN Official

